



МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ АВИАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ АВИАЦИОННЫЙ РЕГИСТР

ДИРЕКТИВНОЕ ПИСЬМО

06 октября 2016 года

№ ДП04-2016

Об оформлении Ремонтной организацией Свидетельства о возврате в эксплуатацию воздушного судна

1. Цель документа

1.1. Настоящее Директивное письмо издано на основании Авиационных правил, часть 145, «Ремонтные организации», стандартов и рекомендуемой практики ИКАО и имеет целью введение типовой формы «Свидетельства о возврате в эксплуатацию» (форма С-6) (приложение 1), оформляемого после выполнения ремонта или реализации модификации гражданского воздушного судна в условиях Ремонтной организации, сертифицированной Авиарегистром МАК.

2. Общие положения

2.1. Свидетельство о возврате в эксплуатацию является документом, подтверждающим выполнение работ по поддержанию летной годности в процессе ремонта/реализации модификации экземпляра гражданского воздушного судна в соответствии с утвержденными данными и процедурами. Свидетельство о возврате в эксплуатацию содержит следующую подтверждающую информацию:

- 1) основные сведения о выполненных работах, включая подробные сведения об использовавшейся утвержденной документации;
- 2) дату завершения таких работ;
- 3) данные о Ремонтной организации, сертифицированной Авиарегистром МАК;
- 4) данные о лицах, подписавших Свидетельство.

2.2. Свидетельство о возврате в эксплуатацию оформляется Ремонтной организацией, имеющей действующий Сертификат ремонтной организации, выданный Авиарегистром МАК в соответствии с Авиационными правилами, часть 145, «Ремонтные организации».

2.3. Необходимость оформления Свидетельства о возврате в эксплуатацию определяется по согласованию с заказчиком работ (Эксплуатантом воздушного судна).

2.4. Свидетельство о возврате в эксплуатацию оформляется в дополнение к формуляру воздушного судна.

2.5. Оригинал Свидетельства о возврате в эксплуатацию передается заказчику работ (Эксплуатанту воздушного судна).

2.6. Копия Свидетельства о возврате в эксплуатацию должна храниться в Ремонтной организации.

2.7. Учет всех оформляемых Свидетельств о возврате в эксплуатацию ведет Ремонтная организация в «Журнале учета Свидетельств о возврате в эксплуатацию». Ответственность за ведение и хранение «Журнала учета Свидетельств о возврате в эксплуатацию» возлагается на Службу качества Ремонтной организации.

2.8. «Журнал учета Свидетельств о возврате в эксплуатацию» оформляется с обязательным указанием следующей информации:

- 1) регистрационный номер Свидетельства о возврате в эксплуатацию;
- 2) тип/модель и серийный номер (национальный и регистрационный знаки) воздушного судна, на которое оформлен Свидетельство о возврате в эксплуатацию.

3. Оформление Свидетельства о возврате в эксплуатацию

3.1. При оформлении Свидетельства о возврате в эксплуатацию в соответствующих графах формы С-6 указывают следующую информацию:

- 1) в поз.1 – изображение логотипа/торгового знака Ремонтной организации (при наличии), при этом текст «Логотип ремонтной организации» исключают;
- 2) в поз.2 – регистрационный номер Свидетельства о возврате в эксплуатацию по принятой в Ремонтной организации системе регистрации. Регистрационные номера Свидетельств не должны повторяться;

- 3) в поз.3 – наименование Ремонтной организации;
- 4) в поз. 4 – юридический адрес Ремонтной организации;
- 5) в поз. 5 – номер Сертификата ремонтной организации, выданного Авиарегистром МАК;
- 6) в блоке 1 – данные о воздушном судне:
 - а) в п.п.1.1, 1.2, 1.3 – информацию согласно идентификационной табличке, установленной изготовителем воздушного судна;
 - б) в п.п.1.4, 1.5 – данные из формуляра воздушного судна;
 - с) в п.1.6 – наименование эксплуатанта воздушного судна;
- 7) в блоке 1А (п.п.1А.1, 1А.2, 1А.3, 1А.4) – данные о компонентах воздушного судна (в случае проведения их ремонта или замены). По усмотрению Ремонтной организации и по согласованию с заказчиком работ (Эксплуатантом воздушного судна) допускается дополнять таблицу графами с необходимой информацией и уточнять состав компонентов применительно к конкретному типу воздушного судна.
- 8) в блоке 2 – информацию о выполненных работах:
 - а) в п. 2.1 – информацию о контракте/заказе на выполнение работ;
 - б) в п. 2.2 – дату завершения работ в рекомендуемом формате: *дата-наименование месяца-год*;
 - с) в п. 2.3 – адрес местонахождения производственной базы Ремонтной организации, где выполнялись работы;
 - д) в п. 2.4 – наименование видов выполняемых работ и ссылку на использованную утвержденную в установленном порядке документацию¹.

По согласованию с заказчиком работ (Эксплуатантом воздушного судна) возможно более подробное описание выполненных работ в документе «Краткий перечень работ» (форма С-6.1), который является приложением к Свидетельству о возврате в эксплуатацию. Форма Краткого перечня работ установлена в приложении 2.

Примечание: В случае, если по согласованию с заказчиком работ (Эксплуатантом воздушного судна) принято решение о целесообразности более подробного описания содержания выполненных работ, в п. 2.4 добавляют следующую запись: «*Смотри детальный перечень выполненных работ в прилагаемом Кратком перечне работ/See detailed list of works accomplished on Work Summary Sheet (is attached)*».

- е) в п. 2.5 – ссылку на идентификационные признаки «Дела ремонта» воздушного судна (например: учетный номер дела, дата), содержащего исчерпывающую информацию о выполненных работах;

Примечание: Для воздушных судов, эксплуатирующихся на основании Аттестата о годности к эксплуатации, документация должна быть утверждена Разработчиком воздушного судна и признана приемлемой (утверждена, согласована и т.п.) государством регистрации воздушного судна. Для воздушных судов, имеющих Сертификат типа, выданный Авиарегистром МАК, документация должна быть утверждена Разработчиком воздушного судна и признана приемлемой Авиарегистром МАК.

- f) в п. 2.6 – информацию о наличии/отсутствии невыполненных работ на дату подписи Свидетельства о возврате в эксплуатацию.
- 9) в блоке 3 – заявление, подписываемое работником Ремонтной организации, уполномоченным на возврат воздушного судна в эксплуатацию:
- «Настоящим удостоверяется, что вышеуказанная работа, за исключением особо оговоренных случаев, осуществлялась в соответствии с Авиационными правилами АП-145 и документацией Разработчика (Держателя Сертификата типа) и в этом отношении воздушное судно готово к возврату в эксплуатацию/
- Certifies that the work specified, except as otherwise specified, was carried out in accordance with AP-145 and Designer (TC Holder) documentation and in respect to that work the aircraft is considered ready for release to service»;*
- 10) в поз. 6, 7, 8 – фамилию и подпись работника Ремонтной организации, уполномоченного на возврат воздушного судна в эксплуатацию, а также дату и номер документа, которым работник был уполномочен на возврат воздушного судна в эксплуатацию;
- 11) в поз. 9 – штамп представителя Авиарегистра МАК по инспектированию ремонтного производства (размер 25x80 мм), подтверждающий, что воздушное судно было отремонтировано в условиях системы качества Ремонтной организации, одобренной Авиарегистром МАК:



Примечание: 1. При оформлении Свидетельства о возврате в эксплуатацию текст «Место для постановки штампа Представителя Авиарегистра МАК» исключают.

2. Уполномоченное лицо Ремонтной организации, подписавшее заявление в блоке 3 Свидетельства о возврате в эксплуатацию, и представитель Авиарегистра МАК по инспектированию ремонтного производства не могут быть одним и тем же лицом.

3.2. По согласованию с заказчиком работ (Эксплуатантом воздушного судна) Ремонтная организация может указывать в Свидетельстве о возврате в эксплуатацию дополнительную информацию.

3.3. Уполномоченные лица Ремонтной организации, подписывающие заявление в блоке 3 Свидетельства о возврате в эксплуатацию, относятся к категории допускающего (подтверждающего) персонала и сведения о них должны быть указаны в соответствующем перечне (Реестре кадров).

3.4. Персонал Ремонтной организации, уполномоченный на возврат воздушного судна в эксплуатацию и выполняющий эту функцию на основании свидетельства, выданного Авиационной администрацией или документа, выданного Ремонтной организацией, должен иметь квалификацию, соответствующую требованиям п.4.2.1 Приложения 1 «Выдача свидетельств авиационному персоналу» к Конвенции о международной гражданской авиации.

3.5. В Ремонтной организации должны действовать процедуры выбора, обучения и подтверждения квалификации работников, уполномоченных осуществлять возврат воздушных судов в эксплуатацию. При этом весь допускающий (подтверждающий) персонал должен быть знаком с процедурами системы качества Ремонтной организации и иметь соответствующие знания о конструкции воздушного судна и его систем.

Приложение: 1. Свидетельство о возврате в эксплуатацию (форма С-6) на 1 л.
2. Краткий перечень работ (форма С-6.1) на 1 л.

Заместитель Председателя
Авиационного Регистра МАК



С.П. Инструментов

(Логотип ремонтной организации) (1) СВИДЕТЕЛЬСТВО О ВОЗВРАТЕ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ CERTIFICATE OF RELEASE TO SERVICE (CRS) № <u>(2)</u>		Наименование Ремонтной организации Name of Overhaul and Repair station (3) Адрес Address (4) Сертификат ремонтной организации № Overhaul and Repair station Certificate No. (5)	
1. Данные о воздушном судне <i>Aircraft identification</i>			
1.1 Изготовитель и тип/модель воздушного судна <i>Aircraft Manufacturer and Type/Model</i>		1.2 Серийный (заводской) номер <i>Serial No.</i>	1.3 Национальный и регистрационный знаки <i>Nationality and Registration Mark</i>
1.4 Наработка с начала эксплуатации (СНЭ) и после ремонта (ППР) <i>TSN/TSO</i>		1.5 Посадки с начала эксплуатации (СНЭ) и после ремонта (ППР) <i>CSN/CSO</i>	1.6 Эксплуатант <i>Operator</i>
1A. Данные о компонентах воздушного судна <i>Aircraft component identification</i>			
1A.1 Компонент <i>Component</i>	1A.2 Тип/модель <i>Type/model</i>	1A.3 Серийный (заводской) номер <i>Serial No.</i>	1A.4 Наработка СНЭ/ППР <i>TSN/TSO</i>
Двигатель <i>Engine</i>			
Воздушный винт <i>Propeller</i>			
Вспомогательный двигатель <i>Auxiliary power unit</i>			
2. Выполненные работы <i>Works performed</i>			
2.1 Контракт/Заказ № <i>Contract/Work order reference</i>		2.2 Окончание работ <i>End date</i>	2.3 Адрес производственной базы <i>Facility location</i>
2.4 Виды работ <i>Types of works</i>			
2.5 См. Дело ремонта № <i>Work Package (Overhaul/Repair Dossier) reference</i>			
3. Настоящим удостоверяется, что вышеуказанная работа, за исключением особо оговоренных случаев, осуществлялась в соответствии с Авиационными правилами АП-145 и документацией Разработчика (Держателя Сертификата типа) и в этом отношении воздушное судно готово к возврату в эксплуатацию <i>Certifies that the work specified except as otherwise specified was carried out in accordance with AP-145 and Designer (TC Holder) documentation and in respect to that work the aircraft is considered ready for release to service</i>			
Уполномоченное лицо ремонтной организации <i>Overhaul and Repair station authorized person</i>			
(6)		(7)	
Фамилия <i>Name</i>		Подпись, дата <i>Signature, Date</i>	
Представитель Авиарегистра МАК <i>Aviation Register of IAC Designee</i>		Номер документа <i>Return Authorization Number</i>	
(9) (место для постановки штампа Представителя Авиарегистра МАК)			
		Лист (Sheet)	из (of)

<p>СВИДЕТЕЛЬСТВО О ВОЗВРАТЕ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ CERTIFICATE OF RELEASE TO SERVICE (CRS) № _____</p> <p>КРАТКИЙ ПЕРЕЧЕНЬ РАБОТ WORK SUMMARY SHEET</p>	<p>Наименование Ремонтной организации <i>Name of Overhaul and Repair station</i></p> <p>Адрес <i>Address</i></p> <p>Сертификат ремонтной организации № <i>Overhaul and Repair station Certificate No.</i></p>	
<p>Описание выполненных работ <i>Description of work accomplished</i></p>		
<p>Уполномоченное лицо ремонтной организации <i>Overhaul and Repair station authorized person</i></p>		
<hr/> <p>Фамилия <i>(Name)</i></p> <hr/>	<p>Подпись, дата <i>(Signature, Date)</i></p> <hr/>	<p>Номер документа <i>(Return Authorization Number)</i></p> <hr/>
<p>Представитель Авиарегистра MAK <i>Aviation Register of IAC Designee</i></p>		
<p>(место для постановки штампа Представителя Авиарегистра MAK)</p>		
	<p>Лист <i>(Sheet)</i></p>	<p>из <i>(of)</i></p>